

## ПРОИЗВЕДЕНИЯ В. И. ЛЕНИНА НА ЯЗЫКАХ НАРОДОВ ВОСТОКА

По предварительным данным Всесоюзной книжной палаты, с 7 ноября 1917 года по 1 января 1961 года произведения Владимира Ильича Ленина изданы в нашей стране на 54 языках народов Советского и зарубежного Востока. Их общий тираж достиг 34 миллионов экземпляров.

На узбекском языке книги В. И. Ленина опубликованы тиражом в 4915,4 тысячи экземпляров, на казахском — 3669,9 тысячи, на грузинском — 2603 тысячи, на азербайджанском — 2380 тысяч, на армянском — 1688,4 тысячи, на татарском — 1688 тысяч, на туркменском — 1419 тысяч, на киргизском — 1185,4 тысячи, на таджикском — 1206,2 тысячи, на башкирском — 496,1 тысячи экземпляров.

На языках народов Дагестана (аварском, даргинском, кумыкском, лакском, лезгинском, табасаранском, татском) вышло в свет 266,5 тысячи экземпляров работ В. И. Ленина, на якутском — 231 тысяча, на бурятском — 194 тысячи, на каракалпакском — 162 тысячи, на осетинском — 95,5 тысячи, на чеченском — 86,2 тысячи, на тувинском — 82,4 тысячи, на кабардинском — 50,5 тысячи, на алтайском — 43 тысячи.

Произведения В. И. Ленина изданы также на языках других народностей Востока, населяющих Совет-

ский Союз, — на абазинском, абхазском, адыгейском, ассирийском, балкарском, дунганском, ингушском, калмыцком, карачаевском, ногайском, хакасском, цыганском, черкесском, шорском.

38 томов четвертого издания Сочинений В. И. Ленина выпущены в переводе на казахский язык общим тиражом в 1071 тысячу экземпляров, на грузинский — 870 тысяч, на узбекский — 740 тысяч, на азербайджанский — 490 тысяч, на киргизский — 444 тысячи, на туркменский — 370 тысяч, на таджикский — 340 тысяч, на татарский — 199 тысяч экземпляров.

Большими тиражами в советских республиках Востока изданы работы «Империализм, как высшая стадия капитализма», «Детская болезнь «левизны» в коммунизме», «Государство и революция», «Задачи союзов молодежи», «Материализм и эмпириокритицизм» и другие.

Произведения Владимира Ильича Ленина широко издаются у нас и на языках зарубежного Востока. Так, на 1 января 1961 года на китайском языке издано 7407,2 тысячи экземпляров ленинских работ, на корейском — 3201,1 тысячи, на бенгали — 137 тысяч, на арабском — 118,5 тысячи, на японском — 31,6 тысячи, на хинди — 27,5 тысячи, на урду — 22 тысячи, на персидском — 21,3 тысячи экземпляров.

Большое значение для индийских революционеров, указывает Ранадив, имела работа В. И. Ленина «Империализм, как высшая стадия капитализма». Индийцы поняли, что в борьбе против империализма, в борьбе за победу социализма рабочий класс Индии имеет мощного и верного союзника — русский революционный социализм. Книга «Государство и революция», указывает Ранадив, «открыла глаза» революционерам. Теория о необходимости ломки старой государственной машины была применена по отношению к колониальному механизму Британской империи, стремление к революционной борьбе против англичан получило научное, теоретическое обоснование.

Беспощадная борьба В. И. Ленина за чистоту принципов революционного марксизма, его книги, направленные против реформистов и ревизионистов, и в частности «Пролетарская революция и ренегат Каутский», сыграли огромную роль в воспитании национальных кадров. Ленинские произведения изучала вся радикально мыслящая молодежь Индии. Многие молодые люди стали революционерами под непосред-

ственным влиянием ленинских идей. «Нет сомнения, — пишет Ранадив, — что распространение революционных идей Ленина усилило освободительную борьбу, углубило ее содержание» (стр. 16). Образование Коммунистической партии Индии произошло под влиянием Октябрьской революции.

Ранадив особо подчеркивает, что ленинские идеи активно применяются и в современной Индии. Прежде всего это относится к планированию народного хозяйства и принципу мирного сосуществования стран с различными социальными системами.

В результате успешного выполнения первых пятилеток Россия совершила огромный скачок из нищеты и отсталости и стала в ряд высокоразвитых в промышленном отношении держав. В 1938 году под воздействием успехов СССР в Индии создается Комитет национального планирования, который «наметил будущую программу действий». С завоеванием в 1947 году независимости Индия приступила к осуществлению пятилетних планов, направленных «на развитие самостоятельной экономики».

Идея о возможности мирного сосуществования стран с различными социальными системами стала частью индийской национальной политики. Именно Ленин, отмечает Ранадив, первый определил, что капиталистическая и социалистическая системы могут жить бок о бок друг с другом, что возможно их мирное сосуществование. Сейчас эту идею поддерживает все миролюбивое человечество, она встречает отчаянное сопротивление лишь у ярых поджигателей войны. Провозглашение Индией и социалистическим Китаем принципов «панча шила» придало идее мирного сосуществования конкретную форму. Принципы «панча шила» берут свое начало из ленинского учения о сосуществовании.

«Индийский народ, — заключает Б. Т. Ранадив, — всегда с благодарностью будет помнить, что в черные для нашей страны дни голос великого революционера звучал в его защиту» (стр. 19).

«Пролетарии всех стран, соединяйтесь!» Человек, который является приверженцем этого лозунга, не может ограничить свою деятельность географическими рамками своей страны, — пишет в